

PRIVACY POLICY

CinéMaison Budapest

Last updated: 13 October 2026

1. Data Controller

The website www.cinemaisonbudapest.com ("Website") is operated by:

Garamvölgyi Petra

1124 Budapest, Somorjai u. 6., Hungary

Email: info@cinemaisonbudapest.com

Website: www.cinemaisonbudapest.com

For the purposes of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 ("GDPR"), Garamvölgyi Petra is the data controller in relation to personal data collected through this Website.

2. What personal data we collect

We may collect personal data when you contact us through the Contact page or contact form, including:

- name;
- email address;
- telephone number, if provided;
- information contained in your message;
- information relating to your accommodation enquiry, such as requested dates, number of guests or other requirements.

We may also receive technical information automatically when you visit the Website, such as IP address, browser type, device information and information collected through cookies or similar technologies.

3. How we use your personal data

We use personal data for the following purposes:

- to respond to enquiries and requests;
- to provide information about our furnished apartments and villas;
- to communicate with you regarding an accommodation enquiry;
- to prepare or discuss a possible rental arrangement at your request;
- to maintain and operate the Website;

- to ensure the security and proper functioning of the Website;
- to comply with legal obligations;
- to protect our legitimate business interests and legal rights.

Submitting an enquiry through the Website does **not** itself constitute a booking or create a rental agreement.

4. Legal basis for processing

Depending on the circumstances, we process personal data on the following legal bases:

- **Article 6(1)(b) GDPR** – processing necessary to take steps at your request prior to entering into a contract;
- **Article 6(1)(f) GDPR** – our legitimate interests, including responding to enquiries, operating and securing the Website and protecting our legal rights;
- **Article 6(1)(c) GDPR** – compliance with a legal obligation, where applicable;
- **Article 6(1)(a) GDPR** – consent, where consent is specifically required, for example for certain non-essential cookies.

5. Contact form

If you contact us through the Website, we use the information you provide solely for the purpose of responding to your enquiry and communicating with you about your request.

We do not sell your personal data and we do not use information submitted through the contact form for unrelated marketing purposes without an appropriate legal basis.

6. Service providers

The Website is created and hosted using **Wix.com**, which may process personal data on our behalf as a service provider/data processor.

Personal data collected and processed in connection with enquiries and our business is stored in our Google Workspace environment. We use Google Workspace for email and cloud storage, and Google processes this data on our behalf as a service provider/data processor.

Other service providers may process personal data where necessary for the operation of the Website or our business, such as hosting, email and technical service providers.

Such providers are only given access to personal data to the extent reasonably necessary for the services they provide and, where required, appropriate contractual and data-protection safeguards are used.

7. International data transfers

Some technology and service providers used in connection with the Website may process or store information outside the European Economic Area.

Where personal data is transferred outside the EEA, appropriate safeguards required by applicable data protection law will be used.

8. Data retention

We retain personal data only for as long as reasonably necessary for the purpose for which it was collected.

Information relating to an accommodation enquiry will normally be retained for up to **12 months after the last communication**, unless a longer retention period is necessary because of a contractual relationship, legal obligation, dispute or the establishment, exercise or defence of legal claims.

9. Your rights

Under the GDPR, you may have the right to:

- request access to your personal data;
- request correction of inaccurate or incomplete data;
- request deletion of your personal data;
- request restriction of processing;
- object to processing based on legitimate interests;
- request data portability where applicable;
- withdraw consent where processing is based on consent.

To exercise your rights, please contact us at:

info@cinemaisonbudapest.com

You also have the right to lodge a complaint with a data protection supervisory authority.

In Hungary, the competent authority is:

National Authority for Data Protection and Freedom of Information (NAIH)

Website: www.naih.hu

10. Cookies

The Website uses cookies and similar technologies, including cookies required for the operation, security and functionality of the Wix website.

Non-essential cookies, such as analytics or marketing cookies, may only be used where the applicable consent requirements have been satisfied.

For more information, please see our **Cookie Policy**.

11. Third-party websites

The Website may contain links to third-party websites or services. We are not responsible for the privacy practices or content of third-party websites.

We recommend reviewing the privacy policies of such third parties before providing them with personal information.

12. Changes to this Privacy Policy

We may update this Privacy Policy from time to time to reflect changes in our Website, services or applicable legal requirements.

The latest version will always be published on this page, together with the date of the latest update.

13. Contact

If you have any questions about this Privacy Policy or the way we process personal data, please contact:

Garamvölgyi Petra

1124 Budapest, Somorjai u. 6., Hungary

Email: info@cinemaisonbudapest.com

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

CinéMaison Budapest

Utolsó frissítés: 2026. október 13.

1. Az adatkezelő

A www.cinemaisonbudapest.com weboldal („Weboldal”) üzemeltetője:

Garamvölgyi Petra

1124 Budapest, Somorjai u. 6., Magyarország

E-mail: info@cinemaisonbudapest.com

Weboldal: www.cinemaisonbudapest.com

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete („GDPR”) alapján a Weboldalon keresztül gyűjtött személyes adatok tekintetében az adatkezelő Garamvölgyi Petra.

2. Milyen személyes adatokat kezelünk?

Személyes adatokat kezelhetünk, amikor Ön a Contact / Kapcsolat oldalon vagy a kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül kapcsolatba lép velünk, így különösen:

- név;
- e-mail-cím;
- telefonszám, amennyiben megadja;
- az üzenetben szereplő információk;
- a szállásigénnyel kapcsolatos információk, például a kívánt időpont, vendégek száma vagy egyéb igények.

A Weboldal használata során bizonyos technikai adatok automatikusan is gyűjtésre kerülhetnek, például IP-cím, böngészőtípus, eszközinformációk, valamint cookie-k és hasonló technológiák által gyűjtött adatok.

3. Az adatkezelés célja

A személyes adatokat az alábbi célokra használjuk:

- érdeklődések és megkeresések megválaszolása;
- a bútorozott lakásokkal és nyaralókkal kapcsolatos tájékoztatás;
- az érdeklődővel történő kommunikáció;
- az érdeklődő kérésére egy esetleges bérleti megállapodás előkészítése vagy egyeztetése;
- a Weboldal működtetése és karbantartása;
- a Weboldal biztonságának biztosítása;
- jogszabályi kötelezettségek teljesítése;
- jogos üzleti érdekeink és jogaink védelme.

A Weboldalon keresztül történő érdeklődés **önmagában nem minősül foglalásnak és nem hoz létre bérleti szerződést.**

4. Az adatkezelés jogalapja

Az adatkezelés körülményeitől függően az alábbi jogalapokat alkalmazzuk:

- **GDPR 6. cikk (1) b) pont** – az érintett kérésére a szerződés megkötését megelőző lépések megtétele;
- **GDPR 6. cikk (1) f) pont** – jogos érdekünk, különösen a megkeresések kezelése, a Weboldal működtetése és biztonsága, valamint jogaink védelme;
- **GDPR 6. cikk (1) c) pont** – jogi kötelezettség teljesítése;
- **GDPR 6. cikk (1) a) pont** – hozzájárulás, amikor az adott adatkezeléshez hozzájárulás szükséges, például bizonyos nem szükséges cookie-k esetében.

5. Kapcsolatfelvételi űrlap

Amennyiben a Weboldalon keresztül kapcsolatba lép velünk, az Ön által megadott adatokat az érdeklődés megválaszolása és az Önnel történő kommunikáció céljából használjuk.

A kapcsolatfelvételi űrlapon megadott személyes adatokat nem értékesítjük, és azokat megfelelő jogalap nélkül nem használjuk az eredeti megkereséssel össze nem függő marketing célokra.

6. Szolgáltatók

A Weboldal létrehozásához és üzemeltetéséhez a **Wix.com** szolgáltatásait használjuk. A Wix a Weboldalon keresztül kezelt egyes személyes adatokat adatfeldolgozóként kezelheti.

A megkeresésekkel és vállalkozásunk működésével kapcsolatban gyűjtött és kezelt személyes adatokat a Google Workspace környezetünkben tároljuk. A Google Workspace szolgáltatást elektronikus levelezésre és felhőalapú adattárolásra használjuk; a Google szolgáltatóként, illetve adatfeldolgozóként a nevünkben kezeli ezeket az adatokat.

A Weboldal vagy vállalkozás működéséhez szükséges mértékben egyéb szolgáltatók – például tárhely-, e-mail- vagy technikai szolgáltatók – is kezelhetnek személyes adatokat.

E szolgáltatók csak a szolgáltatásuk teljesítéséhez szükséges mértékben férhetnek hozzá az adatokhoz, és ahol szükséges, megfelelő adatvédelmi garanciák biztosítják az adatkezelést.

7. Nemzetközi adattovábbítás

A Weboldal működéséhez kapcsolódó egyes technológiai és szolgáltató partnerek az Európai Gazdasági Térségen kívül is kezelhetnek vagy tárolhatnak adatokat.

Amennyiben személyes adatok EGT-n kívüli országba kerülnek továbbításra, az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok által előírt megfelelő garanciákat alkalmazzuk.

8. Az adatok megőrzési ideje

A személyes adatokat csak addig őrizzük meg, ameddig az adatkezelés céljának megvalósításához ésszerűen szükséges.

A szállás iránti érdeklődéssel kapcsolatos adatokat főszabály szerint **az utolsó kommunikációtól számított 12 hónapig** őrizzük meg, kivéve, ha hosszabb megőrzésre szerződéses kapcsolat, jogszabályi kötelezettség, jogvita vagy jogi igény előterjesztése, érvényesítése vagy védelme miatt szükség van.

9. Az érintettek jogai

A GDPR alapján Ön jogosult lehet:

- személyes adataihoz való hozzáférést kérni;
- pontatlan adatai helyesbítését kérni;
- személyes adatai törlését kérni;
- az adatkezelés korlátozását kérni;
- tiltakozni a jogos érdeken alapuló adatkezelés ellen;
- az adathordozhatósághoz való jogot gyakorolni, amennyiben annak feltételei fennállnak;
- hozzájáruláson alapuló adatkezelés esetén hozzájárulását visszavonni.

Jogai gyakorlásához írjon az alábbi címre:

info@cinemaisonbudapest.com

Ön jogosult továbbá panaszt tenni az illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál.

Magyarországon az illetékes hatóság:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH)

Weboldal: www.naih.hu

10. Cookie-k

A Weboldal cookie-kat és hasonló technológiákat használ, többek között a Wix weboldal működéséhez, biztonságához és alapvető funkcióihoz szükséges cookie-kat.

Nem szükséges cookie-k, például analitikai vagy marketing célú cookie-k csak akkor használhatók, ha az alkalmazandó hozzájárulási követelmények teljesülnek.

További információ a **Cookie Policy / Cookie tájékoztató** dokumentumban található.

11. Harmadik felek weboldalai

A Weboldal tartalmazhat harmadik felekhez tartozó weboldalakra vagy szolgáltatásokra mutató hivatkozásokat. Ezek adatkezelési gyakorlatáért és tartalmáért nem vállalunk felelősséget.

Javasoljuk, hogy személyes adatok megadása előtt tekintse át az adott harmadik fél adatkezelési tájékoztatóját.

12. A tájékoztató módosítása

A jelen Adatkezelési tájékoztatót időről időre módosíthatjuk a Weboldal, szolgáltatásaink vagy az alkalmazandó jogszabályok változásainak megfelelően.

Az aktuális változat ezen az oldalon érhető el, a legutóbbi frissítés dátumának feltüntetésével.

13. Kapcsolat

A jelen Adatkezelési tájékoztatóval vagy az adatkezeléssel kapcsolatos kérdések esetén:

Garamvölgyi Petra

1124 Budapest, Somorjai u. 6., Magyarország

E-mail: info@cinemaisonbudapest.com